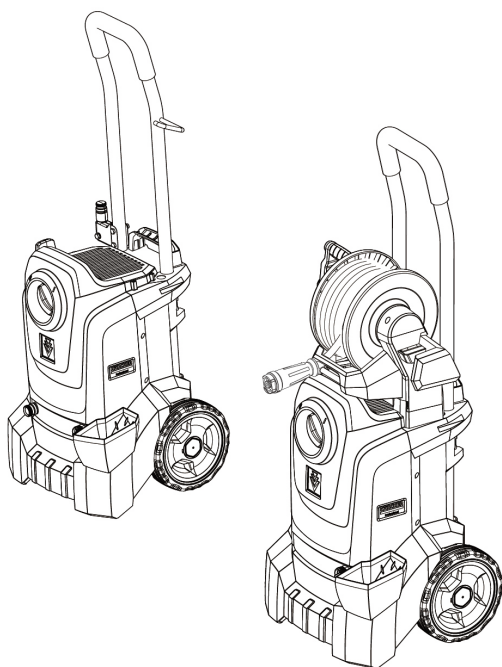


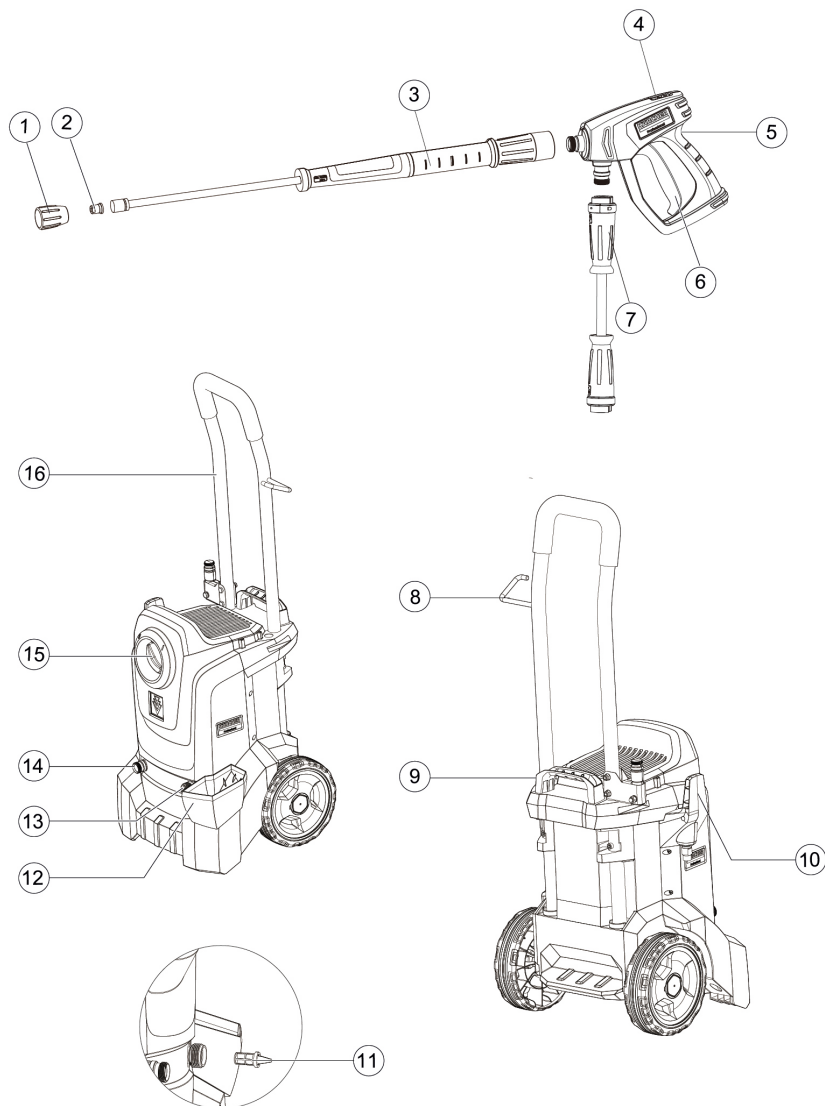
HD 5/11 E Classic
HD 5/11 EX Plus Classic
HD 5/13 E Classic
HD 5/13 EX Plus Classic

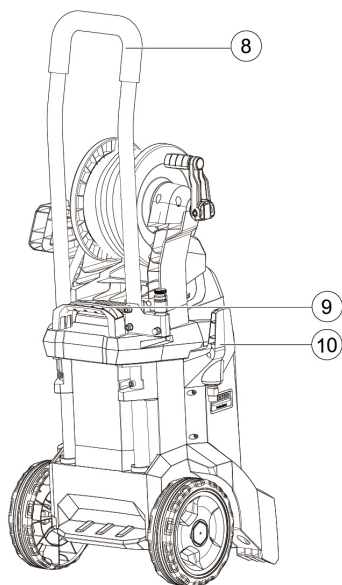
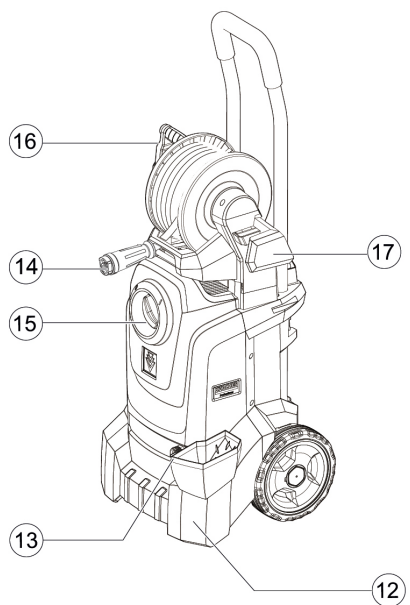
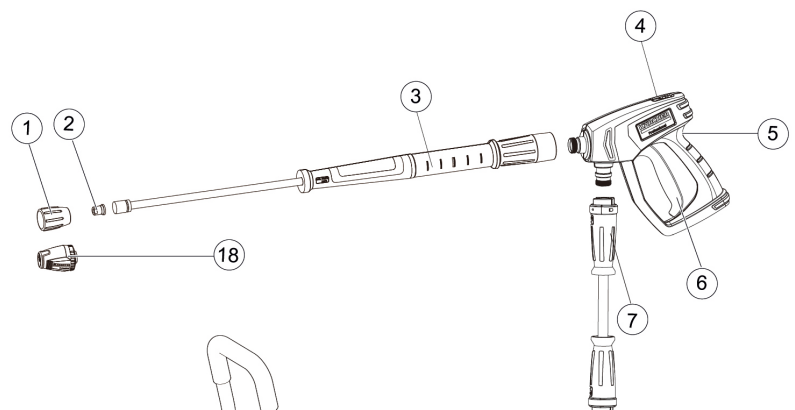


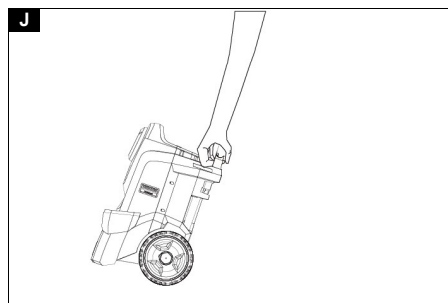
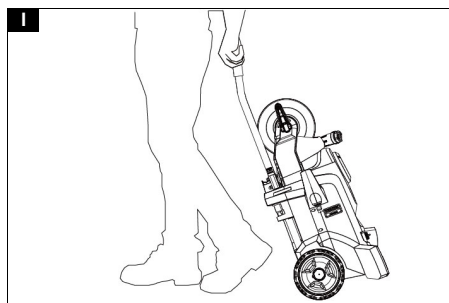
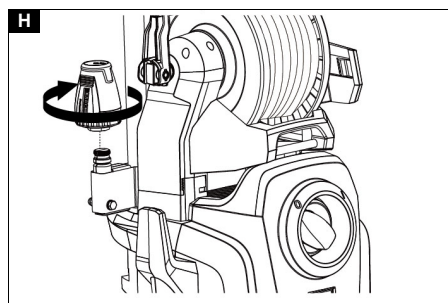
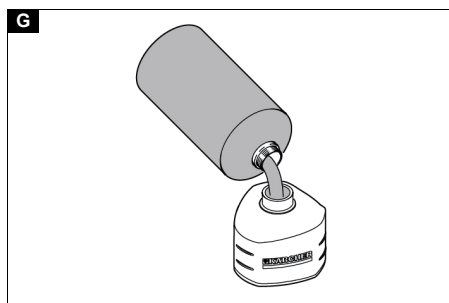
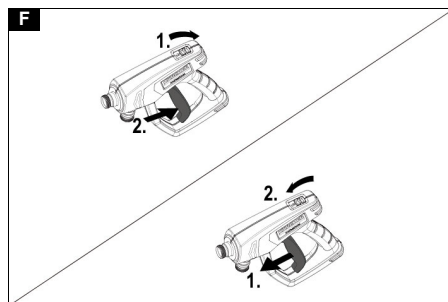
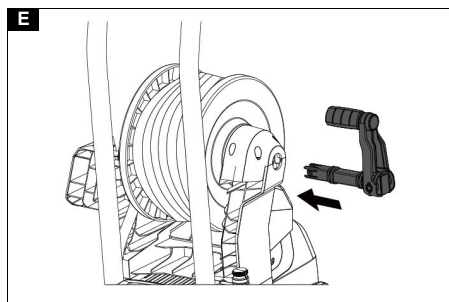
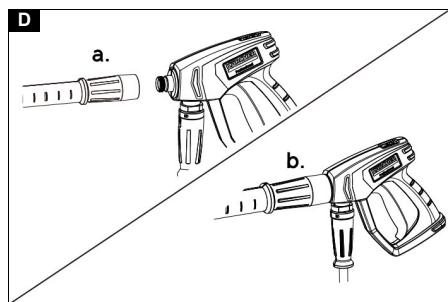
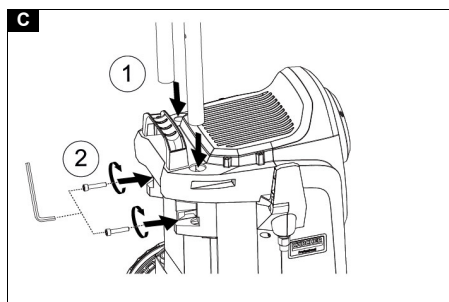
Deutsch	6
English	11
Français	17
Italiano	22
Español	28
Português	34
Nederlands	40
Türkçe	45
Svenska	51
Suomi	56
Norsk	61
Dansk	66
Eesti	72
Latviešu	77
Lietuviškai	83
Polski	88
Magyar	94
Čeština	99
Slovenčina	105
Slovenščina	110
Românește	116
Hrvatski	121
Srpski	127
Ελληνικά	132
Русский	138
Українська	145
Български	151
Việt	157
Indonesia	162
Bahasa Melayu	168

Read Online









Taikoma atitikties įvertinimo procedūra

2000/14/EB: V priedas

Taikomi nacionaliniai standartai

-

Svertinis garso galios lygis dB(A)HD 5/11 E Classic, HD 5/11 EX Classic
HD 5/11 EX Plus Classic, HD 5/12 EX Plus Classic

Išmatuotas: 89

Garantuojamas: 91

HD 5/11 E Classic, HD 5/12 EX Plus Classic

Išmatuotas: 93

Garantuojamas: 96

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Vinendenas, m. birželio 1 d.

Spis treści

Wskazówki ogólne.....	88
Przeznaczenie.....	88
Ochrona środowiska.....	88
Akcesoria i części zamienne.....	88
Zakres dostawy.....	89
Instrukcje bezpieczeństwa.....	89
Urządzenia zabezpieczające.....	89
Symbole na urządzeniu.....	89
Opis urządzenia.....	89
Pierwsze uruchomienie.....	90
Obsługa.....	90
Transport.....	91
Przechowywanie.....	91
Pielęgnacja i serwis.....	91
Usuwanie usterek.....	92
Gwarancja.....	92
Dane techniczne.....	92
Deklaracja zgodności UE.....	93

Wskazówki ogólne

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Przeznaczenie

Myjka wysokociśnieniowa ze strumieniem wysokiego ciśnienia jest przeznaczona wyłącznie do czyszczenia takich obiektów jak:

- maszyny, pojazdy, konstrukcje, narzędzia, elewacje, tarasy i sprzęt ogrodniczy.

Detergent można dodawać za pomocą opcjonalnych akcesoriów. W przypadku uprzączywych zabrudzeń zalecamy użycie dyszy rotacyjnej (Dirt Blaster).

Wartości graniczne dla dopływu wody**UWAGA****Zanieczyszczona woda**

Wcześniejse zużycie lub odkładanie się osadów w urządzeniu

Urządzenie można zasilać tylko czystą wodą lub wodą z recyklingu, o ile nie przekracza ona wartości granicznych.

Dla dopływu wody obowiązują następujące wartości graniczne:

- Wartość pH: 6,5-9,5
- Przewodność elektryczna: Przewodność świeżej wody + 1200 µS/cm, maksymalna przewodność 2000 µS/cm
- Substancje odkładające się (objętość próbki 1 l, czas osadzania 30 minut): < 0,5 mg/l
- Substancje filtrowane: < 50 mg/l, bez materiałów ściernych
- Węglowodory: < 20 mg/l
- Chlorek: < 300 mg/l
- Siarczany: < 240 mg/l
- Wapń: < 200 mg/l
- Twardość łączna: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO₃/l)
- Żelazo: < 0,5 mg/l
- Mangan: < 0,05 mg/l
- Miedź: < 2 mg/l
- Chlor aktywny: < 0,3 mg/l
- Brak przykrego zapachu

Ochrona środowiska

Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa 5.951-949.0.
- Należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych dotyczących cieczowych myjek strumieniowych.
- Należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych dotyczących zapobiegania wypadkom. Cieczowe środki czyszczące muszą być regularnie testowane. Wynik testu należy zanotować na piśmie.
- Nie modyfikuj urządzenia ani akcesoriów.

Urządzenia zabezpieczające

⚠ OSTROŻNIE

Brak urządzeń zabezpieczających lub zmiany wprowadzone w urządzeniach

Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika.

Dlatego nigdy nie wolno zmieniać ani pomijać urządzeń zabezpieczających.

Dźwignia bezpieczeństwa

Dźwignia bezpieczeństwa na pistolecie wysokociśnieniowym zapobiega przypadkowemu włączeniu urządzenia.

Zawór przelewowy

Jeśli pistolet wysokociśnieniowy jest zamknięty, zawór przelewowy otwiera się i cała objętość wody przepływa z powrotem do strony ssącej pompy.

Zawór przelewowy jest ustawiony przez producenta i zaplombowany. Ustawienie może być wykonane wyłącznie przez Dział Obsługi Klienta.

Symbole na urządzeniu



Nie kierować strumienia pod wysokim ciśnieniem na ludzi, zwierzęta, urządzenia elektryczne znajdujące się pod napięciem lub samo urządzenie.

Chronić urządzenie przed mrozem.



Zgodnie z obowiązującymi przepisami urządzenia nie należy podłączać do sieci wody pitnej bez separatora systemowego. Sprawdzić, czy przyłączy domowej instalacji wodnej, z wykorzystaniem której pracuje myjka wysokociśnieniowa, jest wyposażone w separator systemowy zgodny z normą EN 12729 typ BA. Wodę, która przepłynęła przez układ separatora, uznaje się niezdatną do picia. Separator systemowy należy zawsze podłączać do dopływu wody, a nigdy bezpośrednio do urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Duża prędkość wylotowa strumienia wody pod wysokim ciśnieniem z dyszy powoduje wysoki poziom hałasu, który może powodować dyskomfort lub uszkodzenie słuchu (np. szumy uszne) u osób znajdujących się w bezpośrednim sąsiedztwie. Stały, wysoki poziom hałasu może spowodować głuchotę.

- Stosować środki ochrony osobistej.
- Wysoki poziom hałasu może zakłócać komunikację głosową i zakłócać lub uniemożliwiać odbieranie akustycznych sygnałów ostrzegawczych. Nigdy nie należy pracować samemu. Druga osoba musi znajdować się poza obszarem pracy.

Opis urządzenia

Przegląd HD 5/11 E Classic i HD 5/13 E Classic

Rysunek A

- ① Śruby dyszy
- ② Wąż ciśnieniowy
- ③ Lanca natryskowa
- ④ Blokada bezpieczeństwa
- ⑤ Uchwyt pistoletu
- ⑥ Spust
- ⑦ Wąż ciśnieniowy
- ⑧ Hak na pistolet
- ⑨ Dodatkowy uchwyt
- ⑩ Hak do kabli
- ⑪ Filtr wody
- ⑫ Pojemnik do przechowywania lancy natryskowej (dla długiej lancy natryskowej)
- ⑬ Przyłączy wlotu wody
- ⑭ Wylot wody
- ⑮ Przelącznik zasilania
- ⑯ Uchwyt do prowadzenia, górny (przedłużony)

Przegląd HD 5/11 EX Plus Classic i HD 5/13 EX Plus Classic

Rysunek B

- ① Śruby dyszy
- ② Wąż ciśnieniowy
- ③ Lanca natryskowa
- ④ Blokada bezpieczeństwa
- ⑤ Uchwyt pistoletu
- ⑥ Spust
- ⑦ Wąż ciśnieniowy
- ⑧ Uchwyt do prowadzenia, górny (przedłużony)
- ⑨ Dodatkowy uchwyt
- ⑩ Hak do kabli

- ⑪ Filtr wody
- ⑫ Pojemnik do przechowywania lancy natryskowej (dla długiej lancy natryskowej)
- ⑬ Przyłącze wlotu wody
- ⑭ Wylot wody
- ⑮ Przelącznik zasilania
- ⑯ Korba ręczna
- ⑰ Uchwyt na lancę natryskową
- ⑱ Dirt Blaster

Pierwsze uruchomienie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia na skutek porażenia prądem

Tylko autoryzowani technicy mogą wykonywać podłączenie do sieci wodociągowej oraz montować przyłącza elektryczne i sieć wysokociśnieniową.

Oznaczenia kolorami

- Elementy sterujące procesem czyszczenia są żółte.

Rozpakowywanie

1. Skontrolować zawartość opakowania przy rozpakowywaniu.
2. Ewentualne uszkodzenia transportowe należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy.

Montaż akcesoriów

1. Wepchnij uchwyt do maszyny i włóż śruby do uchwyty.
- Rysunek C**
2. Zamontować dyszę za pomocą śrub dyszy na lancy natryskowej.
3. Podłączyć lancę natryskową do pistoletu ciśnieniowego.

Rysunek D

4. Podłączyć wąż ciśnieniowy do pistoletu.
5. Tylko w modelach HD 5/11 E Classic i HD 5/13 E Classic - należy przymocować wąż wysokociśnieniowy do wylotu wody.
6. Tylko w modelach HD 5/11 E Classic i HD 5/13 E Classic - należy wcisnąć korbę ręczną do otworu w bębnie na wąż i upewnić się, że korba ręczna jest zabezpieczona.

Rysunek E

Podłączenie do sieci elektrycznej

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko zranienia na skutek porażenia prądem

Za pomocą wtyczki podłączyć urządzenie do sieci zasilającej. Zabrania się stałego podłączenia do sieci zasilającej. Wtyczka służy do odłączania od sieci.

Wartości połączeń można znaleźć na tabliczce znamionowej lub w danych technicznych.

1. Rozwinąć kabel sieciowy i położyć go na ziemi.
2. Podłączyć wtyczkę sieciową do gniazdka elektrycznego.

Przyłącze wody

Podłączenie do wodociągu

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie zdrowia wynikające z powrotu zanieczyszczonej wody do sieci wody pitnej.

Przestrzegać przepisów zakładu wodociągów.

1. Sprawdzić ciśnienie zasilania, temperaturę wejściową i ilość doprowadzanej wody. Odpowiednie wymagania podano *Dane techniczne* w rozdziale.
2. Podłączyć separator systemowy i przyłącze wodne urządzenia za pomocą węża (minimalna długość 7,5 m, minimalna średnica 3/4"). Wąż dopływowy nie jest objęty zakresem dostawy.
3. Otworzyć wlot wody.

Odpowietrzanie urządzenia

1. Otwórz wlot wody.
2. Zdjąć dyszę wysokociśnieniową.
3. Włączyć urządzenie.
4. Pozwól, aby urządzenie działało, aż wypływająca woda będzie pozbawiona pęcherzyków powietrza.
5. Wyłącz urządzenie.
6. Zamontować dyszę wysokociśnieniową.

Obsługa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko wybuchu!

Nie rozpylać łatwopalnych cieczy.

Jeśli urządzenie jest używane w obszarach niebezpiecznych (np. na stacjach benzynowych), należy przestrzegać odpowiednich przepisów bezpieczeństwa.

Otwieranie / zamykanie pistoletu ciśnieniowego

1. Przesunąć blokadę bezpieczeństwa do tyłu i uruchomić spust.
- Rysunek F**
- Pistolet ciśnieniowy otwiera się.
2. Zwolnić spust i przesunąć blokadę bezpieczeństwa do przodu.

Następnie pistolet ciśnieniowy zamyka się.

Obsługa węża ciśnieniowego

Wskazówka

- Urządzenie można obsługiwać w pionie.
 - Urządzenie jest wyposażone w przełącznik ciśnienia. Silnik uruchamia się tylko wtedy, gdy pistolet ciśnieniowy jest otwarty.
 - Wąż ciśnieniowy należy trzymać z dala od ostrych krawędzi.
1. W przypadku urządzenia z bębniem na wąż: całkowicie rozwinąć wąż ciśnieniowy z bębna.
 2. Otworzyć dopływ wody.
 3. Ustawić przełącznik zasilania w pozycji „1”.
 4. Otworzyć blokadę pistoletu ciśnieniowego.
 5. Otworzyć pistolet ciśnieniowy.
 6. Skierować pistolet ciśnieniowy na czyszczony obiekt i rozpocząć czyszczenie.

Praca z detergentem

Wskazówka

Do pracy z detergentem potrzebna jest lanca pianotwórcza (opcja).

⚠ OSTRZEŻENIE

Niewłaściwa obsługa środków czyszczących

Niebezpieczeństwo dla zdrowia

Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zamieszczonych na środkach czyszczących.

UWAGA

Nieodpowiednie środki czyszczące

Uszkodzenie urządzenia i czyszczonych obiektów
Stosować wyłącznie środki czyszczące autoryzowane przez firmę KÄRCHER.

Przestrzegać zaleceń dotyczących dozowania i wskazówek dołączonych do środka czyszczącego.

Aby zminimalizować zanieczyszczenie środowiska, oszczędnie używać środki czyszczące.

Detergenty firmy KÄRCHER zapewniają bezawaryjną pracę. Zachęcamy do skorzystania z konsultacji, zamówienia naszego katalogu lub naszych kart informacyjnych dotyczących detergentów.

1. Wlać detergent do pojemnika lancy pianotwórczej. (Postępować zgodnie z instrukcjami dozowania umieszczonymi na butelce z detergentem.)

Rysunek G

Zalecana metoda czyszczenia

1. Cienko spryskać suchą powierzchnię środkiem czyszczącym i pozostawić na pewien czas (ale nie do wyschnięcia).
2. Spłukać rozpuszczony brud strumieniem wysokociśnieniowym.

Po zakończeniu pracy z detergentem

1. Przepłukać lancę pianotwórczą czystą wodą przez ok. 30 sekund.

Wymiana dyszy

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko urazu!

Przed wymianą dyszy wyłączyć urządzenie i nie uruchamiać ręcznego pistoletu ciśnieniowego, dopóki urządzenie nie będzie pozbawione ciśnienia.

1. Zabezpieczyć pistolet wysokociśnieniowy. Aby to zrobić, pchnij dźwignię bezpieczeństwa do przodu.
2. Odkręć śruby dyszy i wyjmij ją.
3. Wkręć Dirt Blaster i dokręć ręcznie.
4. Tylko w modelach HD 5/11 EX Plus Classic i HD 5/13 EX Plus Classic - wkręć moduł Dirt Blaster i dokręć ręcznie.

Przechowywanie Dirt Blastera

1. Przykręć element Dirt Blaster do złotego złącza.

Rysunek H

Przerywanie pracy

Wskazówka

Po wyłączeniu urządzenia ciśnienie wody zostanie zmniejszone, co może spowodować ograniczenie mocy pistoletu ciśnieniowego i wydłużenie żywotności sprzętu.

1. Zamknąć pistolet ciśnieniowy, urządzenie przerwie pracę.
2. Przesunąć blokadę bezpieczeństwa do przodu, aby zamknąć blokadę pistoletu ciśnieniowego.
3. Przesunąć blokadę bezpieczeństwa do tyłu, aby otworzyć blokadę pistoletu ciśnieniowego.
4. Otworzyć pistolet ciśnieniowy, urządzenie włączy się ponownie.

Kończenie pracy

1. Zamknij dopływ wody.
2. Otworzyć pistolet ciśnieniowy.
3. Ustawić przełącznik zasilania w pozycji „1” i pozwolić urządzeniu pracować przez 5 do 10 sekund.

4. Ustawić przełącznik zasilania w pozycji „0”.
5. Zamknąć pistolet ciśnieniowy.
6. Odłączyć urządzenie od zasilania suchymi rękami.
7. Usunąć wlot wody.
8. Zamknąć dźwignię bezpieczeństwa pistoletu ciśnieniowego i przesunąć blokadę bezpieczeństwa do przodu.

Transport

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia
Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.

1. Umieścić lancę natryskową z pistoletem ciśnieniowym na hakach.
2. Owinąć kabel zasilający wokół haków kabla.
3. Bez bębna na wąż: Zwinąć wąż ciśnieniowy i zawiesić na haku.
Z bębnem na wąż: Nawinąć wąż ciśnieniowy na bęben.
4. Podczas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed przesuwaniem i przewróceniem.
5. W przypadku transportu na krótkich odcinkach należy wysunąć uchwyt teleskopowy, aby przeciągnąć urządzenie.

Rysunek I

6. Podczas wchodzenia po schodach chwycić za dodatkowy uchwyt i podnieść urządzenie do góry.

Rysunek J

Przechowywanie

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia
Podczas składowania uwzględnić masę urządzenia.
Przechowywać urządzenie wyłącznie wewnątrz budynku.

Ochrona przed mrozem

UWAGA

Mroz niszczy urządzenie, jeśli nie zostanie całkowicie opróżnione z wody.

Przechowuj urządzenie w miejscu chronionym przed mrozem.

Jeżeli przechowywanie bez mrozu nie jest możliwe:

1. Spuść nadmiar wody.
2. Przez urządzenie przepompować ogólnodostępny płyn przeciw zamarzaniu.
3. Pozwól urządzeniu pracować maksymalnie przez 1 minutę, aż pompa i przewody będą puste.

Wskazówka

Użyj ogólnodostępnego płynu przeciw zamarzaniu na bazie glikolu. Przestrzegaj instrukcji obsługi producenta środka zapobiegającego zamarzaniu.

Pielęgnacja i serwis

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przypadkowe uruchomienie urządzenia

Ryzyko zranienia, porażenie prądem
Natchymiaś wyłącznik urządzenia i odłączyć wtyczkę sieciową przed przystąpieniem do pracy.

Wskazówka

Zużyty olej można zutylizować tylko w wyznaczonych punktach zbiórki. Prosimy oddawać zużyty olej do tych

punktów. Zanieczyszczanie środowiska zużyтым olejem jest karalne.

Przegląd bezpieczeństwa / umowa serwisowa

Można umówić się na regularne przeglądy bezpieczeństwa z lokalnym przedstawicielem handlowym lub zawrzeć z nim umowę serwisową. Prosimy zasięgnąć porady.

Terminy konserwacji

Przed każdą eksploatacją

1. Sprawdzić, czy kabel przyłączeniowy nie jest uszkodzony, wymianę uszkodzonego kabla należy niezwłocznie zlecić autoryzowanemu serwisowi lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
2. Sprawdzić, czy wąż wysokociśnieniowy nie jest uszkodzony, niezwłocznie wymienić uszkodzony wąż wysokociśnieniowy.
3. Sprawdzić szczelność urządzenia. Dopuszczalny wyciek wody to 3 krople na minutę. W razie stwierdzenia większego wycieku należy zawiadomić serwis.

Co tydzień

1. Wyczyścić filtr wody, patrz rozdział Czyszczenie filtra wody.

Co 500 godzin pracy, przynajmniej raz w roku

Zleć serwisowi wymianę oleju.

Prace konserwacyjne

Czyszczenie filtra wody

UWAGA

Uszkodzony filtr wody w przyłączy wody

Uszkodzenie urządzenia przez zanieczyszczoną wodę. Sprawdzić, czy filtr wody nie jest uszkodzony przed włożeniem go do przyłącza wody.

1. Wyjąć filtr wody.
2. Wyczyścić filtr wody pod bieżącą wodą.
3. Ponownie włożyć filtr wody do przyłącza wody.

Usuwanie usterek

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia na skutek niezamierzonego włączenia się urządzenia lub porażenia prądem elektrycznym.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową.

Podzespoły elektryczne mogą być kontrolowane i naprawiane tylko przez autoryzowany serwis.

W razie wątpliwości i gdy jest podana konkretna wskazówka dotycząca usterek, które nie zostały opisane w tym rozdziale, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Usterka	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się	● Sprawdzić kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. ● Sprawdzić napięcie sieciowe. ● Jeśli urządzenie się przegrzewa: - a Ustawić przełącznik zasilania w pozycji „0”. - b Pozostawić urządzenie na co najmniej 15 minut do ostygnięcia. - c Ustawić przełącznik zasilania w pozycji „1”. ● W przypadku usterek elektrycznych skontaktować się z serwisem.
Urządzenie nie wytwarza ciśnienia	● Zamontować standardową dyszę (określony rozmiar, patrz rozdział <i>Dane techniczne</i>). ● Wyczyścić / wymienić dyszę wysokociśnieniową. ● Odpowietrzyć urządzenie (patrz rozdział <i>Odpowietrzanie urządzenia</i>). ● Wyczyścić filtr wody (patrz rozdział <i>Czyszczenie filtra wody</i>). ● Sprawdzić wszystkie rurki zasilające pompę pompy. ● Sprawdzić objętość dostarczanej wody (patrz rozdział <i>Dane techniczne</i>).
Nieszczelna pompa Dopuszczalny wyciek wody to 3 krople na minutę.	● W razie stwierdzenia większej nieszczelności należy zlecić kontrolę serwisowi.
Pompa stuką	● Oczyszczyć filtr wody. ● Sprawdzić, czy przewód doprowadzający wodę jest szczelny. ● Odpowietrzyć urządzenie (patrz rozdział <i>Odpowietrzanie urządzenia</i>). ● W razie potrzeby skontaktować się z Działem Obsługi Klienta.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterek urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do

dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej Kärcher w sekcji "Pliki do pobrania".

Dane techniczne

	HD 5/11 Classic	HD 5/11 X Plus Classic	HD 5/13 E Classic	HD 5/13 EX Plus Classic
Przyłącze elektryczne				
Napięcie	V	220 - 240	220 - 240	220 - 240

		HD 5/11 E Classic	HD 5/11 EX Plus Classic	HD 5/13 E Classic	HD 5/13 EX Plus Classic
Faza	~	1	1	1	1
Częstotliwość	Hz	50	50	50	50
Moc przyłącza	kW	2,2	2,2	2,4	2,4
Stopień ochrony		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny)	A	15	15	15	15
Przedłużacz 30 m	mm ²	2,5	2,5	2,5	2,5
Przyłącze wody					
Ciśnienie dopływu (maks.)	MPa (bar)	1,0 (10)	1,0 (10)	1,0 (10)	1,0 (10)
Temperatura dopływu (maks.)	°C	40	40	40	40
Ilość dopływu (min.)	l/h (l/min)	720(12)	720 (12)	720(12)	720(12)
Wysokość zasysania (maks.)	m	1,0	1,0	1,0	1,0
Wydajność urządzenia					
Wielkość dyszy standardowej		036	036	032	032
Ilość pobieranej wody	l/h (l/min)	500 (8,4)	500 (8,4)	500 (8,4)	500 (8,4)
Ciśnienie robocze	MPa (bar)	11 (110)	11 (110)	13 (130)	13 (130)
Nadciśnienie robocze (maks.)	MPa (bar)	16 (160)	16 (160)	16 (160)	16 (160)
Odrzut pistoletu wysokociśnieniowego	N	20,4	20,4	22,4	22,4
Wymiary i masa					
Ciężar (bez akcesoriów)	kg	18	21	18,3	21,3
Dł. x szer. x wys.	mm	350 x 330 x 80	350 x 330 x 80	350 x 330 x 80	350 x 330 x 80
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79					
Drgania pistoletu wysokociśnieniowego przenoszone przez kończynę górne	m/s ²	2,27	2,27	3,1	3,1
Niepewność pomiaru K	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5
Poziom ciśnienie akustycznego L _{pA}	dB(A)	76	76	80	80
Niepewność pomiaru K _{pA}	dB(A)	2,5	2,5	2,5	2,5
Poziom mocy akustycznej L _{WA} + niepewność pomiaru K _{WA}	dB(A)	91	91	96	96

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Myjka wysokociśnieniowa
Typ: 1.520-xxx

Obowiązujące dyrektywy UE

2000/14/WE
2006/42/WE (+2009/127/WE)
2011/65/UE
2014/30/UE
2009/125/WE

Zastosowane rozporządzenie(a)

(UE) 2019/1781

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE: Załącznik V

Zastosowane normy krajowe

-

Poziom mocy akustycznej dB(A)

HD 5/11 E Classic, HD 5/11 EX Classic
HD 5/11 EX Plus Classic, HD 5/12 EX Plus Classic
Zmierzony: 89
Gwarantowany: 91

HD 5/13 E Classic, HD 5/13 EX Plus Classic
Zmierzony: 91
Gwarantowany: 93

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

Administrator dokumentációj:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.06. r.

Tartalom

Általános utasítások	94
Rendeltetésszerű használat	94
Környezetvédelem	94
Tartozékok és pótalkatrészek	94
Szállított tartozékok	94
Biztonsági utasítások	94
Biztonsági berendezések	94
A készülék szimbólumai	95
A készülék leírása	95
Az első indítás	95
Működés	96
Szállítás	97
Tárolás	97
Ápolás és szervizelés	97
Üzemzavarok elhárítása	97
Garancia	98
Műszaki adatok	98
EU-megfelelőségi nyilatkozat	99

Általános utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti kezelési útmutatót és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Ezeknek megfelelően járjon el.

Örizzze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Rendeltetésszerű használat

A magasnyomású sugárral üzemelő magasnyomású tisztító készüléket használja kizárólag tárgyak, többek között a következők:

- gépek, járművek, szerkezetek, eszközök, homlokzatok, teraszok és kerti berendezések tisztítására.

A mosószer opcionális tartozékokkal adagolható. Makkacs szennyeződések esetén használja a speciális tartozékot, a turbófúvókát.

A vízellátásra vonatkozó határértékek

FIGYELEM

Szennyezett víz

Idő előtti kopás vagy lerakódás a készülékben

A készüléket csak olyan tiszta vagy újrahasznosított vízzel működtesse, mely a határértékeket nem lépi át.

A vízellátásra az alábbi határértékek vonatkoznak:

- pH-érték: 6,5-9,5
- Elektromos vezetőképesség: Friss víz vezetőképessége + 1200 µS/cm, maximális vezetőképesség 2000 µS/cm

- Üleptíthető anyagok (1 l mintamennyiség, 30 perc üleptítési idő): < 0,5 mg/l
- Kiszűrhető anyagok: < 50 mg/l, abrazív anyagok kizárva
- Szénhidrogének: < 20 mg/l
- Klorid: < 300 mg/l
- Szulfát: < 240 mg/l
- Kalcium: < 200 mg/l
- Teljes keménység: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO₃/l)
- Vas: < 0,5 mg/l
- Mangán: < 0,05 mg/l
- Réz: < 2 mg/l
- Aktív klór: < 0,3 mg/l
- Kellemetlen szagoktól mentes

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran olyan alkatrészeket tartalmaznak, mint az elemek, akkumulátorok vagy olaj, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén veszélyeztetethetik az egészséget és a környezetet. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: www.kaercher.de/REACH

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékot és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

Szállított tartozékok

Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

Biztonsági utasítások

- Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a 5.951-949.0 biztonsági utasításokat.
- Vegye figyelembe a folyadéksugaras tisztítószerekre alkalmazandó nemzeti előírásokat.
- Vegye figyelembe a nemzeti baleset-megelőzési előírásokat. A folyadéksugaras tisztítószereket rendszeresen tesztelni kell. A teszt eredményeket írásban kell rögzíteni.
- A készüléket és a tartozékokat nem szabad módosítani.

Biztonsági berendezések



VIGYÁZAT

Hiányzó vagy módosított biztonsági berendezések

A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják. A biztonsági berendezéseket ne módosítsa és ne mellőzze használatukat.